

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 83 (1956)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Beaux anniversaires  
**Autor:** Rms.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-229811>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Pages vaudoises

### A l'Amicale de Savegny-Forî

Tot dzoio et vedzet, lé patésan dè Savegny, Fory et enveron l'an zu lou proumîre tenabliâ dè sti l'hivè la demindze 23 d'octobre à Savegny. Et l'an zu bin dâo mondo, on savâi pllie rein io lé betâ dein clli pâlo dâo Logis.

Dein son galé discou dè salutachon, lou précaut Fontannaz l'a sohêtâ la binvegnata à ti, mâ principalamein à clliau qu'etan vegniâ dè llhien : Losena, Bullet, Begnins, Paudex, Maodon, et pu, devant ti, à Monsu Decollogny, lou suti précaut dâi patésan vaudai, et à Maurice Tsapouet, lou tsappiâ-bou dè Carrodzo, que l'è lou râ dâo vilhio dévesâ dâo payï dè Vaud.

On îre gro benèze dè vère clliau dou z'hommo avoué no.

Monsu Decollogny l'a de son plliesi dè trova cllia ball' assimblliâie et no za inco-  
radzi po noutrè tenabliè dè sti l'hivè. No  
z'a onco de que lé z'Amicale et l'Assosa-  
chon cantonala san applliévièt à la mîma  
tsjerri et que dévan ti teri à la mîma raïe.  
L'a été bin rémachâ, quemet sè dâ. Pu no  
zin oiü Tsapouet. On sè rédzoïve dza rein  
quie dè lou vère. On lâi a bailli la parole.  
No za de in proumi cllia galéza dè la ca-  
denette, iena dâo vilhio tein quan on ci-  
toyen l'avâi pa rétròvâ sa c登ette, l'étai  
zu droûmi à l'étrabllia vè la tchîvra et  
l'avâi prâ la tiuva dè la bediette po sa  
cadenette. Pu no z'a bailli assebin clliaque  
dâo proumi soulon dè la terra, et onco lou  
proumi mariadzo dâo mondo, lé dou der-  
rare dè Marc à Louis. Mâ ie faut Tsapouet  
po lé dere tant bin. On ne pâo vretabllia-

mein rein oûre dè pllie galé. On porrâi  
l'attiutâ tota la né. Sâ tan bin lé conta per  
tieu, sin guegni su on lâvro.

Mâ no zin zu onco dâi z'outrè z'affére ;  
dama Groubel dè Begnins, in avâi onna  
tota galéze, mâ avoué cein l'avâi prâ avoué  
li on croubelion dè resin dè sa vegne qu'a  
fé gro plliési à cllique que lé z'a réchu.

Po fini on a tsantâ et décidâ dè sè ré-  
trova tsi Cordâ à Forî la demindze 20 no-  
veimbro que vint.

*Djan dâi Biolle.*

### Beaux anniversaires

L'auteur de *Pouvoir des Vaudois*, de  
*l'Ecole contre la vie*, de *l'Alchimie  
verbale*, pour ne citer que quelques-uns  
de ses témoignages, dans lesquels  
en se jugeant, il nous a appris à nous  
juger selon *sa* et *notre* vérité, Edmond  
Gillard a fêté ses quatre vingts ans. On  
lui doit la formation d'une élite de ce  
canton et son rayonnement est loin  
d'être épousé. Tant mieux !

\* \* \*

Récemment le Conseil de Fondation  
Paul Budry a inauguré, à St-Saphorin,  
une « plaquette » consacrée au souvenir  
de celui qui fut un parfait « gentil-  
homme des lettres » comme s'est plu  
à le relever M. H. Perrochon, au nom  
des écrivains vaudois !

Cette plaquette — une effigie du  
disparu, œuvre du sculpteur Casimir  
Reymond — est apposée dans le mur  
soutenant la terrasse de la maison  
qu'habita Paul Budry, au centre du  
village vigneron qu'il aimait tant.

\* \* \*

Rédacteur en chef de la *Feuille  
d'Avis de Lausanne* depuis vingt-cinq  
ans, Otto Treyvaud a été l'objet de  
nombreux témoignages d'estime haute-  
ment mérités.

Qu'il permette au *Conteur* d'y ajouter modestement le sien et de le remercier d'avoir su faire de notre « Julie » cette grande dame de si belle tenue qu'on la voit être aujourd'hui, et cela sans trahir les origines de son passé bien vaudois. Ce n'est pas là un mince mérite et représente une intelligente somme d'efforts et de constance dans le temps, ainsi que la formation d'une « équipe » aux reins solides, rompue aux acrobaties journalistiques.

rms.

Un théâtre vraiment romand

### Deux chefs-d'œuvre vaudois

Vaudois, le spectacle des Faux-Nez qu'anime Apothéloz à la rue de Bourg l'est à cent pour cent. Avec la *Fête des vendanges* à *La Côte*, de Frank Jotterand, et *Les quatre doigts et le pouce*, de René Morax, les Faux-Nez tiennent une « veine » humoristique proprement de « chez nous », née de ce sol...

Qui donc prétendait qu'un théâtre romand était indispensable ? Faux-Nez, bravo ! vous êtes dans le vrai !

rms.

### Il y a poulet et boulet...

— Ché zuis en possession t'un poulet qui date de 70.

— Bon sang ! Vous ne m'invitez pas quand vous le mangerez !

## COMESTIBLES



Escaliers du  
Lumen 22

Tél. 22 21 71

## NOUVELLES PATOISANTES

— Bravo au Chœur des Vaudoises de Lausanne, qui a donné à sa production de la Fête des Vendanges de *La Côte* le nom de *Lo mariâdzo*. On remarquait aussi les chars des groupes des *Bedzus* et des *Zizelles* (mouettes) de Morges.

A Savigny, nous apprenons que le Chœur mixte, devenu section du Costume vaudois, vient de mettre à l'étude la chanson patoise intitulée *Lou Dzorat de Savegny-Forî*, texte patois de O. Pasche, sur une mélodie populaire du Pays d'Enhaut.

Bravo !

### Les patoisants broyards à l'œuvre

Dimanche 6 novembre s'est tenue une première séance dans la Broye, à Lucens. Près de cinquante personnes étaient présentes, dont quelques Fribourgeois. Elle fut présidée par M. O. Pasche, et fut des plus encourageantes. MM. Lucien Braillard et J. Chevalley y assistaient également. On y chanta beaucoup. Une prochaine rencontre est prévue à Granges-Marnand.

### L'Amicale de Savigny-Forel

L'Amicale de Savigny-Forel aura sa tenaille de novembre le 20 courant, au Café Cordey, à Forel.

## PHARMACIE - HERBORISTERIE

### V. CONOD

LAUSANNE  
Rue Pichard 11 - Téléphone 22 75 04

Sels biochimiques  
Ord. pour toutes caisses maladie